

Манітобі з жінкою, прем'єр Манітобі Вір, бувший прем'єр Манітобі і кандидат на лідера Консервативної Партії Роблін, лідер Ліберальної Партії і опозиції в парламенті Манітобі Молгат з жінкою. Міські управи репрезентували посадинок Дзюба з жінкою і радний Ребчук з жінкою від Вінніпегу та

ло 50-ох демонструючих студентів арештовано. Тому, що „Дзяди“ Мічкєвіча з все ще обов'язковою лектурою в польських середніх школах, а Мічкєвіч за всіх поляків святість, то заборона виставляти ту його патріотичну драму стала своєрідним скандалом, що компромітус режим Гомулка.

СВОБОДА

FOUNDED 1983

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 348 Jersey City, N.J. 07303

Наїзд на амбасаду в Сайгоні

Відома, що на війні буває багато, що можна програти багато битв, а такі виграє війну. Тому можна легковажити окремі невдачі, тим паче, коли вони не мають стратегічного значення. А все ж наїзд комуністичних терористів на американську амбасаду в Сайгоні уночі з минулого понеділка на вівторок, що перетворився у 6-годинну битву, в якій загинуло багато оборонців амбасаді і частинно здемонтовано її внутрішнє улаштування, це таки дуже непрямна справа. Можна виправдувати цю прикрість аргументом, що трудно знати безпеку проти самогубства фанатиків, які роблять своє діло із свідомістю, що згинуть, — так, як було вбито японських солдатів проти японських пілотів, які зуміли спадати з літаків на чердаки американських воєнних кораблів, навантажених динамітом, щоб згинуть, але й знищити противника.

А втім, цей останній наїзд на американську амбасаду породжує дуже прикрі рефлекси тому, що він не відокремлений. В той самий час відбулися подібні й куди більші та сильніші наскоки В'єтконгу на сім провінційних столиць у Південному В'єтнамі. В одному з тих наскоків, попередженому торпедним і мінометним обстрілом, знищено шість високопосадовчих американських державних бомбовиків і пошкоджено 18. У деяких містах бої затяглися і комуністи здобули найголовніші державні будинки і атакували військові квартали. Все це було б річчю „нормальною" у країні, в якій шаліє підтримуване ззовні комуністичне повстання. Але воно не є нормальним явищем, коли діється на 5-му році війни, з активною участю у тій війні півмільйонної американської армії і 700-тисячної армії Південного В'єтнаму, озброєної Америкою.

При всіх аргументах щодо труднощів поборювання партизанської дії та терористичного підпілля безперечно залишається факт, що тут „щось не в порядку". Не в порядку такий спосіб ведення війни, при якому ступеню, малими пайками збільшувались американські збройні сили, вперше виявляється назви й сили окремих військових частин, раз-у-раз зазначається, що головне джерело воєнної сили В'єтконгу — північно-в'єтнамський режим — буде ненапружене, вічно говорить про мир, коли війна не скінчилась. Політика й стратегія „війни за обмежені цілі обмеженими засобами" остаточно збанкрутували вночі з минулого понеділка на вівторок. Але невідомо, чи Америка і з цієї останньої лекції навчиться правди, що війну треба вести на те, щоб її виграти.

Московська коекзистенція

Те, що розпочалося обманом, мусить дати притримуватися обману, якщо хоче існувати. Обманом розпочалась так звана жовтнева революція в Росії, бо швидко виявилось, що ні землі, ні волі трудящих на цілому просторі нової імперії не одержали. Гірше те, що й не можуть їх одержати: ліквідували колгоспи, передаючи фабрики і заводи в руки трудящих, надаючи більших прав інтелігенції, отже — більших прав національним культурам, московська червона імперія розлетілась б на свої складові національні частини без атомових бомб. Дотепер ще не було випадку в історії, щоб диктатура добровільно перейшла на демократичні форми правління. Раз захопивши владу, здебільшого шляхом ошукування і обману народних мас, диктатура готова винищувати сотні тисяч і мільйони людей, або тільки утримувати при владі. Коли б сталося чуда — диво і завтра в Кремлі засіли гуманісти, то післязавтра вже не існувало б імперської СССР та всіх внутрішніх і зовнішніх проблем, що їх породжує антинародна влада.

Ось тому надії і сподівання, що в СССР поволі все зміниться, що Сталіна вже немає і що він не повернеться, що свобода думки і слова буде здобувати дедалі більше прав у всеосійній торгівлі — це може найкращі, але більш як найвірніші. Не випадково в новім числі журналу „Октябрь" у Москві з'явився вірш Чувача, в якому відверто закликається до реабілітації... Сталіна, при чому Сталіна як вождя!... І так само не випадково сучасне та будуче керівництво в Кремлі ненавидить кожну країну, де люди живуть дійсно вільно та ще й заможні. Переговориш сторінки органу ЦК КПСС „Правди" з 25 січня 1967 р., ми знайшли там аж 13 статей і заміток, у яких названо ЗДА „імперіалістичною", „душегубом свободи", „агресором" у В'єтнамі і в Лос-Анжелесі на хвилях Японського моря, і біля Гренландії, а тепер ще й у Кореї. Всюди, де вільна демократична Америка і наші союзники ставлять опір тоталітарному комунізму — всюди Москва бачить ворога. Ненавистно просочені всі вістки совєтської преси про ЗДА.

Ярослав Курдюк

ЗАГРОЗА ДЛЯ НАТО З ПІВДНЯ

Після арабсько-ізраїльської війни, в якій Ізраїль програв шістьох днів розгромив на трьох фронтах відразу армії Єгипту, Сирії і Йорданії, у пресі розігрався від висток, що, мовляв, на Середньому Сході програли не араби, а Совєтський Союз, і що він тепер після цієї „престижної поразки" залишить будь-якого роду „стратегічну пенетрацію" в тому обширі.

А в кругах американських „голубів миру" зчинився крик — ось, мовляв, як тепер Москва „почне топтати", і тепер треба тільки до неї відверто й широко підійти і розпочати переговори про вічний мир та непохитну дружбу. При чому повинні бути різного роду пропозиції, на які то поступки мають піти ЗДА, щоб виявити свою добру волю, а фактично — скапітулювати.

Але, мабуть, найбільш переконливо розвіяв цей „лапидар" чергової наївності адмірал Ч. Д. Гріффіт, який у своїй компетентній заяві виявив усю „голу правду" про теперішню ситуацію на Середньому Сході.

Москва, — заявив адмірал Гріффіт, — використовує у єї сприянні для неї обставини, щоб засвідчити в обширі Середземного моря: 1) нашу надмірну заангажованість у В'єтнамі; 2) ліквідацію англійських морських і сухопутних баз у просторі поза Суейзьким каналом і 3) ненависть до Ізраїлю населення в „арабській приморській зоні".

В європейських дипломатичних колах твердять, що кремлівські правителі переконані, що для ЗДА Тихий та Індійський океани мають більше стратегічне значення, як Середземне море, і ЗДА із-за цього обширу не розпочнуть війни.

Але фактом є те, що ЗДА з особливою увагою приглядаються до того, як більше-менше „обстругують" та випробовують ту важливу ланку НАТО, яка постає внаслідок конфлікту між Грецією і Туреччиною. Вони знають, що тільки розгукливі намагання західних дипломатів тримати Грецію і Туреччину в замирінні, і роблять усе можливе, щоб ці два члени НАТО кинули в один ряд на одного через вулканізацію Кіпру, що могло б звичайно підняти фляг цієї оборонної організації.

Американська розвідка не перестає слідкувати за зростом совєтської збройної си-

ли на Середземному морі. На початку рейдів совєтських кораблів зводилися тут до чисто оказійних чи черепанних відвідин. Тепер число бойових кораблів СССР на середземноморських водах зросло до 35, а недавно „заякорився" тут ще й великий ракетний кружляк. Також число підводних човнів найновіших типів подвоюється.

Очевидно, що супроти американської флотії з двома авіаносцями та флотією, альянсу ЗДА совєтські морські сили стоять у відношенні 1 до 5, але не слід недоцінювати й того, що після Ізраїльсько-арабської війни Москва почала переосвоювати арабські країни, а головне розбудовувати їх на „мисливську флоту" швидкоходливих моторованих човнів, вивішуваних ракетоторпедами, якими потоплено Ізраїльський винищувач „Еліат". Совєтська флотія тепер у тому обширі в чотирі рази більша, як була до війни, і „Красная Звезда" недавно нахвалалася, мовляв, показимо нашим арабським друзям, що Середземне море це не „американське озеро".

Совєти закрилися також поблизу Перської затоки, перебравши мало що не монополію на видобування нафти в Ірану. У Судані, Йорданії і Альжирі побудували в останньому часі совєтські т. зв. „економічно-промислові місії", а що криється за цими звисками — добре відомо. Та найбільше цимую виявила Москва, пропонуючи урядам арабських країн свої транспортні літаки для перевозу мусульманських прочан до Мекки.

Словом, Москва пенетрує Середній Схід усіма можливими засобами, включно із заграванням на мусульманському релігійному сентименті.

Слуху пересторогу з того обширу пересилає американській воєно-політичній комуніст В. Е. Брук: „Комуністичний ворог не перестає загрожувати підбосом вільному світові, тільки цим разом, щоб замаскувати свої злочинні сліди, він пеленує черевки заклабування наперед. Те, що йому не вдалося вчинити в Європі, він із депо зміненню тактики робить тепер на Середньому Сході. І тому вільний світ мусить постійно мати перед очима гасло: не поспішати чути і не поспішати перед комуністами ні в чому і ніде!"

Запропоновані більші видатки на продукцію атомової зброї

Вашингтон. — У федеральному бюджеті на 1969-й рік на продукцію атомової зброї запропоновував Уряд \$1.15 мільярдів, на \$250 мільярдів більше, як в тому фінансовому році, що скінчився 30-го червня 1968. Це вперше в останніх роках збільшення видатки на атомову зброю, бо досі атомові дослідження йшли в напрямку ви-

Лесь Лісак

СЛУШНИЙ ГНІВ

Щоб тілі в'їдливої, нестерпної совєтської пропаганди не слухати, не чути, — пішли люди у далекі світи. Здавалось, що арешти буде від неї спокій в американському місті, Дарма. Совєтська пропаганда і туди знайшла дорогу. До американського міста за людьми, що від неї тікали, прийшла.

Прийшли до міста совєтські педагоги з „інформативною" виставкою про своє шкільництво. Ніби в рамках культуробуду. Приїхали на цілий місяць. Розташувалися у великому будинку на головній вулиці. У просторих залах порозівували свої матеріали. Знімки, картини, діаграми, лозунги — масу всякої пропаганди про своє „неуважне освітлення". Ясно, портрети товариша Леніна й товаришки Крупської на пієстети. А поміж усім тим поставили живих манекенів, „радянських педагогів".

Деякі з живих манекенів були більше вдаті, решта такі типові, як ми їх зазвичай бачили. Ці перші трохи краще володіли англійською мовою і вже встигли придбати трохи американської одягу. А решта в сяк-такіх сукончаних, стареньких черевичках, з неугарними зачісками. Та в американському свєтері, що в неї було кепсько пофарбоване волосся, стояла з переможною усмішкою спереду, дуже скоро її голосно говорили. А інші стояли більше по кутках.

Цікаві почути про „великі освіти" підходили, питаючи. Цікаві завжди знайдуться. Це ті, що не бачили Совєтського Союзу і не вірили в існування совєтських концтаборів. Наївненькі, що для них „Раша" — найсказовіша країна. А та з фарбованим волоссям сипалася, ой сипалася словами! У неї на все була відповідь. Разом із фальшивою усмішкою. Тільки інколи усмішка зникала. Ось як тоді, коли хтось запитав: „Чи у вас ще дали вчати дітей робити доноси на своїх батьків?" Так, тоді вже не було усмішки, тоді в очах появилися слези.

Тепло було у просторих кімнатах, де найвченті заклабувалися розповідями живих манекенів. Змислю, прозвонило змислю було на вулиці, де збиралася велика громада людей. Цих людей привів слухливий гнів. У таке морозно — вітряне пополуудня найкраще було б сидіти вдома або — так, як планували ці дві жінки, піти на концерт творів Мюссатта. Але вони не пішли на концерт. Люди маршували перед будинком. Ішов розвіяний вітром американський прапор, ішов за ним український, ішли прапори інших народів, країни яких зустріли тепер одним словом — СССР. Ішли люди символічно, старі. Ішли батьки й великих дітей за руки. Ішли молоді, ті із середніх і високих шкіл. Ішли лікарі, інженери, фабричні робітники, ішли бабусі й дівчата. Вітер ні слова англійськ, українськ, інші.

Від морозу затвердли обличчя. Змерзли руки цупко, держали прапори. Хтось з терпкою усмішкою кинув: „А все таки тут тепліше, як на Сибіру!"

Старші маршували мовчки, хотіли, щоб молоді текли зберігали мовчанку протесту. Треба спокійно, не треба робити заколоту. Та молоді не слухали — вони рвучко скакували: „Совєтські пропагандисти, геть!"

Хтось із молодих уже бризнув червоною фарбою на таблицю з оголошенням про виставку. Старші казали: „Цього не треба". Та ось хтось уже підклав вогонь під червоне полотно, це совєтського прапору. А. Відволано закричали молоді.

І звідкіль у них така ненависть до совєтчини взяла? Вони ж не знали совєтського життя... Якийсь совєтський педагог хотів був зробити знімки із протестативної демонстрації. Дивно — камера й фільм враз кудись зникли. Ах, ті молоді люди!

Газети, телевізії, радіо репортери нашіли в усіх щось записують, фотографують. У вечірніх виданнях появляється збідомлена: громадяни протестують проти совєтської педагогічної виставки. Певно буде згадка про один із транспарентів — той, найкоротший, що звунав: „Пробудись, Америко!" Це клич організації тут народжених американських і громадян.

У теплій кімнаті вчительки школи релігійної групи слухають розповіді тих, які не признають ніякої релігії. Жінка, яка щойно несла перед будинком транспарент, підхо д і т ь рвучко до них. „Ви їм вірите? — кидас з докором. — може б так поїхали, самі погляньте!" — У жінки червоне від морозу обличчя. Вчительки ніяк в і ю т ь. „Ми... це для загального знання..." — бурмоче одна з них.

У вікна теплої кімнати відрають знизу голоси. Вони співвають американський гімн. На підмурівку всакус молодий чоловік. Це один із тих, які кличуть „пробудись". Він тримає американський прапор. Він говорить про тих, які борються у В'єтнамі...

За ним на підмурівку всакус другий. У нього в руках український прапор. Він починає і за ним підхоплюють „Ще не вмерла України". Під повікою слезинка. Це напевно від морозу. В такий холод очам боляче. А може... може тому, що вулицею міста пливе пісня про Україну?...

Слезинка пекуча, як пекучий гнів. Навіщо сюди приїхали ті з пропагандою? Хіба це мало брехні? Доки навіні будуть вірити у „мирну співпрацю"? Хто від когось має вчитися, як виховувати дітей?

Слік для тих, що й досі вірять совєтській пропаганді. Це власний досвід. Але це дуже, дуже дорогий лік...

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ДО СТАТТІ ПРО МИКОЛУ ГОЛУБЦЯ

У „Свободі" з 21 грудня м. р. надруковано статтю, присвячену Миколі Голубцю. Автор цієї статті І. К. пише, що Микола Голубець „захоплювався літературою, поезією. Незадарма він так глибоко перейнявся романтикою Гетевого „Заполюєного дзвона", що перекладав той архивар на українську мову".

Ці рядки показують, що М. Голубець мав широкі знання європейської літератури і був захоплений, зокрема, драмою „Заполюєного дзвона", бо вона була написана в найліпші творчі роки Гергарда Гауптмана, а не Гете, як помилково зазначив автор статті.

Щоправда, Гете належав до тих трьох перших у Німеччині, які поклали основи романтичного напрямку, але майже на 120 років раніше від „Заполюєного дзвона". В 1773 р. Гете, філософ Гердер та історик Місесер у спільній праці обгрунтували цю літературну течію. А найбільш яскраво її виявив Шіллер у своїх „Розбійниках".

Цікаво, що творчість Гауптмана в зазначений період була під сильним впливом норвезького письменника Генріка Ібсена, зокрема його драматичні ч і н и поем „Бранд" та „Peer Gynt". Остання поема знайшла музичальну інтерпретацію у Е. Гріга.

Гауптман мав великий вплив першого періоду перекладено на японську мову. Він же сам перед першою світовою війною відійшов від християнства, і серед його творів цього періоду є новела „Індіпагі", в якій провідяться ідеї буддизму, та новела „Атлантис", яка принесла йому в 1912 р. нобелівську нагороду.

Ніо Йорк

ДО СТАТТІ П. ФЕДЕНКА „МАЛА ХОРОБА НАЦІЯ"

У „Свободі" з 14 грудня м. р. появилася цінна стаття П. П. Феденка „Мала хобора нація", в якій автор вільно представив події у Фінляндії. На жаль, про одну дуже важливу подію, яка багато заважала на утвердженні самостійності молодого держави, він нічого не згадав.

В 1918 р., після приходу німців, фінляндський уряд зробив дуже важливе діло: негайно пов и д и л а в усіх москалів із своєї країни, без огляду на те, як довго вони там проживали і хто б вони не були. В першу чергу мусили залишити Фінляндію вчителі російської мови. За царського режиму діставали вони, крім платні, значний додаток за „обрусіння". Російська школа стала для фінів непотрібною.

На південному побережжі Фінляндії набували і будували собі найкращі вілли багаті бюрократи з Петербургу, т. зв. „дачі". Уряд цих „дач" не націоналізував, а дав власникам певний

реченець для їх продажу. Гроші мали бути зложені у банк для забезпечення майна фінських громадян, котрі совєтська влада в СССР пограбувала. Вийшло, що москалі могли вжити з собою лише по 400 рублів на особу, і то не в царських рублях, а в так званих „керенках", які мали тоді незначну вартість.

У такий спосіб фінляндський уряд погасив один з найбільш загрозованих напрямків зенавистних царських служак і передав у фінські руки нерухомих гнобителів. На протест фінів відповідало: „Ви мусите перебачати, що криза, роблена нам стільки років, колись обернеться проти нас".

Майже всі ці „виселенці" опинилися в Ленінграді (саме тоді переназався так Петроград, де вже утвердилася „рабоче-крестьянская власть"). Голова „Звезда", ці два невинні виступи влади „трудящих" добре далися їм взнаки, але ніхто їм не співчував. Роззавалися, куди хто мів, в найбільш пхалися на Україну. Гетьманський уряд організував навіть особливий „український поїзд", який кхали ті царські опричники на Україну.

Бувши тоді на Україні, я мав нагоду з тайми особами запізнатися. Досада брала: в Києві катастрофічний бряк мешкань, а колишні царські сатрапи їх дістають! Для них були посади у гетьманських установах, хоч вони по-українськи ні говорили ні писати не могли і з Україною нічим не були пов'язані.

Гетьманський „карательний отряд" рекрутувалися якраз з цього „шумовиння". Прийняті до державної варті (поліції), колишні царські поліцейські дошукують українському населенню. Вони працювали не для України, яка дала їм пристановище, а для її ворогів. Гетьманський уряд, як казали тоді, „годував пса на свою лютку".

Історія показала, якою помилковою і для української молоді держави небезпечною була та політика.

Роман Бодик

КІНОФІЛЬМ „НА КИПСЬКОМУ НАПРЯМІ"

Цей фільм з часу наступу німців поставив у Кієві кіностудії реж. В. Денисенко за сценарієм В. Земляка, з використанням деяких документальних кадрів. „Літературна Україна" з 23 січня не згадує, що з Києва втік тоді на літаку Голодомов командувач С. Будонний, покинувши військову промочу і про ролю М. Хрущова в той час на Україні... Зате газета пише:

„В кіноопері, відтворені події початку війни — трагедія відступу військ, самовільна оборона Києва, героїчна загибель штабу фронту, оточеного фашистами в Шумейському лісі, перед глядачами обживають образи генералів Кирпоначі і Тупикова, члена Військової ради М. Бурмистенка та інших відомих воєначальників".

Богдан Ф. Корчмарик

ЧЕТВЕРТИЙ УНІВЕРСАЛ І НАШІ ЗАВДАННЯ

(1)

І знову це простори небувалої Прорізав гук і рев (тяжких гармат). Що розбудило до бою (за Свободу) Всіх лицарів від Дону (до Карпат)...

Гарматний гук увінчаний Четвертим Універсалом, в якому п'ятдесят років тому проголошено: „Одини Українська Народна Республіка стас самостійною, ні від когось незалежною, вільною суверенною державою українського народу", — поклав (віднови) тверді і незламні основи під новітню українську політичну платформу та новітній український національно-політичний світогляд.

Усвідомлюючи собі, що Четвертий Універсал не зродився з порожнечі, лише був

подиктований ж и ттвовою konieczністю та всією дотогочасною історією українського народу, тобто Золотому Добою Київської Держави, Козацькою Гетьманщиною, мартирологією нашого народу за часів царського поневолення, відродження української літератури, і, акінці, полум'ям „Заповітом Т. Шевченка, ми, зокрема ми, повинні докладно признати, повинні докладно признати над його незвичайно важливим значенням. Тим більше, що цим актом український нарід не лише замініфікував перед цілим тодішнім світом національну самобутність та історичну живучість, але й промовив шлях до міжнародних політичних горизонтів, де, хоч і на короткий час, зумів засісти, як рівний з рівними, „на

народів вільних колі".

Не зважаючи на те, що Четвертий Універсал був здійсненням нескладованих гасел, програм, мрій, прамувань і вірувань, все ж таки він став незвичайно важливим державним актом, який визнавав виразно і недвозначно стремління українського народу бути господарем на своїх відривних землях та його волю до власної, ні від когось незалежної, держави. Цей знаменний

Акт 22-го січня 1918 року, яким започатковано нову добу в історичному житті нашого народу, має для себе особливе значення головним тому, що він був повторений збройною боротьбою, веденою проти московсько-більшевської наїзника, який спершу визнавав Українську Народну Республіку, а потім, кермууючись ненажерливим голом перемалюваного на червоно-московського імперіалізму, поновив наступ на відроджені українську державу. Що більше, не зважаючи на те, що відроджена українська

державна не посягала на чужі землі і її кордони були у відвідних українських етнографічних землях, її пішли наново завойовувати з півночі і сході червоні та білі імперіалісти, а з заходу не наїзники Польща.

І хоч у цій нерівній боротьбі з червоним московським наїзником та упривілейованою Заходом Польщею Україна програєла і від 21-го листопада 1921-го року — від часу ліквідації українського регулярного воєнного фронту, українські землі опинилися в умовах різних ворожих окупантів, український народ не склав зброї, не перестав боритися за свої природні права проти власним господарем на своїх відривних землях.

Вогненні заклики Шевченка: „Борітеся — поборе-те!", — „Свою Україну любіть, любіть її во время люте!", які були руйнівним сяном під час Визвольних Змагань, не переставали нуртувати в серцях поневоленого українського народу й заставляли його до даль-

шої священної боротьби за волю та за забезпечення його державно-політичних і національних інтересів.

Поміж двома світовими війнами ця боротьба з ворожими окупантами проводилася різними революційно-підпільними організаціями, відомими під назвами УВО, пізніше Організації Українських Націоналістів та Спілки Визволення України, а під час другої світової війни створеними новими бойовими формациями — Українською Дивізією та Українською Національною Армією і вкінці славною Українською Повстанською Армією, яка своєю посвятою та безприкладною звитязкою боротьбою проти наїзників Третього Райху та червоного окупанта актуалізувала проблему Визвольних Змагань українського народу майже в цілому сучасному світі.

Усвідомлюючи собі, що Четвертий Універсал з культурно-політичного пункту новітньої української історії, а разом з тим і найважливішим нашим національним свя-

том, ми, розсіяні в діяспорі, зокрема в 50-ту річницю його проголошення, не сміємо забути його лише святковими академічними та піднесеними високопатрістичними декларациями. Навпаки, ми повинні підвести підсумки цієї догнотривалої боротьби за забезпечення наших політичних і національних інтересів та пригадати собі про наші обов'язки супроти цього знаменного історичного Акту.

Головно, ми, молодше покоління, усвідомлюючи собі, що Четвертий Універсал дав правні основи та моральну опору українській нації в її боротьбі за самостійну українську державу проти всіх фікцій, творених московськими наїзниками для щораз більшого її поневолення, повинні об'єднатися під прапором Української Народної Республіки, яка виникла нас цим священним Актом, і спільними зусиллями боро-

тися за звільнення нашої держави від московсько-більшевської окупації. Тим більше, що полі-

тичні та національні інтереси українського поневоленого народу вимагають негайного однієї державно-легальної платформи. А такою була, с і мусить, покісно, бути лише платформа і концепція Української Народної Республіки, вже хоч б тому, що цієї легальної платформи не скасував ніхто і ніякий пізніший закон, ухвалений українським народом. Ані гетьманський режим, ані пізніша Директорія, ані Закарпатська Україна, ані, нарешті, Акт 30-го червня в основному не змінили цього знаменного акту вільного українського парламенту, яким встановлено самостійну і ні від когось незалежну Українську Народну Республіку.

Коли сучасний московський червоний цар наважиться зводити Визвольну Боротьбу українського народу за свою незалежність і створення Української Народної Республіки до дій закордонних націоналістів, а генеральний секретар Об'єднаних Націй засяєла поздоров-

лення „урядові і народові радянської України з палливою нагодо 50-річчя", то ми, зокрема молодше покоління, зобов'язані документальними даними довести і поінформувати вільний світ, що український народ власною силою і волею через вільно обране перед сь та вивитав, відродив свою історичну незалежну націю, а потім, козацько-гетьманську державу і проголосив 20-го листопада 1917 року свою власну державу — Українську Народну Республіку, і що тією самою силою і волею 22-го січня 1918 року проголосив перед цілим світом її повну суверенність і незалежність.

Далі, ми повинні довести, що ця наша відроджена державна нація всі атрибути суверенності; посилає свою власну відічну територію, мала народ, свій національний уряд, своє власне військо, свою монету, різного ступня консуляції в 25-ох державах світу й добила міжнародного визнання...

Оборн відзначає Роковини проголошення Самостійності та Соборності України



Відзначення українського прапору на офіційній мапті Ситі Голд 22 січня 1968 р. Зліва: о. Омелян Шараневич, Іван Гладун, Володимир Ракуш — члени відділу УКК; Стефан Чернякський — муж довір'я Бр. св. о. Ніколая 38-го Відділу УНС, мейор Павло В. Леттмор (в білому плащі), а далі слідує представники СУМА, УКК та ОЛЛ.

Оборн, Н. П. — Заходом Відділу Українського Конгресового Комітету при співпраці всіх українських організацій міста Оборну щороку відзначаємо день 22-го Січня як день Проголошення Незалежності та Соборності України. В 1955 році була підписана перша Проклямація, мейором міста Оборн Гербертом. Андерсоном, і український блакитно-жовтий прапор замай перший раз на щоглі Ситі Голу поруч американського зоряного прапору. Місцеві радіостанції та місцева преса широко коментували цю подію та давали обширні пояснення та матеріали з історії українського народу. Деякі сусіди задрим оком гляділи на активність Української Громади, але мусіли погодитися з неабиякими фактами.

Від того часу, себто вже 12 років Управа міста Оборну видає Проклямацію, назначаючи день 22-го січня як день Української Незалежності та закликає всіх громадян міста Оборну та околиці гідно вшанувати день проголошення Незалежності України, та віддати належну пошану всьому героїстському українському народові, який хоч і поневолений, але не скорений, продовжує по нерівну боротьбу вже п'ятдесят років, домагаючись волі не тільки для України але і для всіх інших народів поневолених Москвою.

Ось такі заклики до наших американських сусідів знаходимо щороку в прокламаціях, видаваних мейором міста Оборну з нагоди, як це в нас популярно називають, „Українського Дня“. Щороку в день 22-го січня український блакитно-жовтий прапор повіває цілий день поруч американського на щоглі Ситі Голу.

19-го січня цього року делегацію Української Громади в Оборні прийняв новообраний мейор міста Павло В. Леттмор, який жива цікавиться, та орієнтується в українських справах. Пан мейор Павло Леттмор підписав Проклямацію, та прийняв український блакитно-жовтий прапор, який вручили йому члени Юнацтва СУМА.

Делегацію очолював голова Відділу УКК п. Павло Пироганич, до якої входили, Всеч. о. Омелян Шараневич, парох Укр. Кат. Церкви ім. св. Петра і Павла в Оборні, проф. Петро Дябога, п. Іван Нагольнич, бувший воля УГА, та члени Юнацтва СУМА, Петрус Кіналь, Іван Дрогач, Анна Мільчаковська та Михайло Троцюк.

22-го січня, 1968 р. о год. 8-й ранку, був вишнєний український прапор на щоглі, при участі Всеч. о. О. Шараневича, мейора Павла В. Леттмора, представників Відділу УКК, СУМА, Українського Народного Союзу, та Організації Оборни Лемківщини. Присутніх 30 осіб.

П. П.

В Чехо-Словаччині відбудуться „Дні культури УССР“

Київ. — За зразком „Днів культури“ між Польщею та УССР, будуть проведені такі ж дні в головних містах Чехо-Словаччини, а потім відбудуться „Дні чехословацької культури в Україні“, як повідомля „Радянська Україна“ з 24 січня. Проведення таких днів, про які маси населення України почують тільки з преси, здійснюються на основі „Угоди про культурний обмін“. В Києві в Українському товаристві друзів і культурного зв'язку з зарубіжними країнами відбулося підписання угоди між Спільною чехословацько-українською дружиною, українським товариством друзів і культурного зв'язку з зарубіжними країнами та Українським відділенням Товариства ССРСР — чехословацької дружини про проведення Днів культури Української ССР у Чехословацькій СР та Днів культури Чехословацької СР в Україні. У Празі та Братиславі, на основі договору, вступлять: „Державний за- служений ансамбль танцю Української РСР під керівництвом П. Вірьського, Державний український народний хор імені Г. Веровки, самодіяльний ансамбль, а також майстри мистецтва. Трудящі ЧССР подивляться кра- щі кінофільми українських студій, відвідають різні виставки, візьмуть участь в інших заходах. Подібних „Днів культури“ ще не було проведено ні разу в Югославії та в Румунії.

НЕДІЛЯ, 4-го ЛЮТОГО 1968 р. Год. 2:00 по пол.

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ

Пасейк відзначив 50-ліття Української Державності

Українська пасейсько-кліфтонська громада від- святкувала 50-річчя відновлення Української Держави і 49-річчя злуки всіх українських земель.

В суботу 20 січня, о год. 1-й пополудні місцевий посадинок д-р Бернард Пінк прийняв нашу делегацію, в Ситі Гол, що її очолювала голова місцевого Відділу УК- КА п-ні Марія Стефанів, та видав прокламацію, прого- лашуючи 22 січня Днем Ук- раїнської Незалежності і Соборності.

Промовцем на цій урочи- стості був д-р Мирослав Бих. Від Пласту промовляла п-л. Стефанія Добросок. Сумів- ка Євгенія Мочурат вручи- ла посадинові дарунок — вазу — зразок трипільської культури.

В понеділок 22 січня ви- шнєно не тільки в Пасейку, але також і на ратуші Кліф- тону українські прапори.

В неділю 28 січня, вечо- ром у шкільній вивченій залі Української Централі в Пасейку відбулося свято У- країнської Державності. Свято започатковано входом прапорів українських ор- ганізацій під звуки „Гей у лу- зі червона калина“, що її відіграла на фортепіані Ок- сана Ворнич, після чого п-ні Стефанія Сікорак при акон- ціменті Богдана Покори відспівала а-м-ериканський гімн, за яким присутні про- співали й український.

Свято відкрила п-ні Марія Стефанів, голова УККА. Святочну промову виголо- сив д-р Борис Філіппак. КА п-ні Марія Стефанів, та видав прокламацію, прого- лашуючи 22 січня Днем Ук- раїнської Незалежності і Соборності.

Промовцем на цій урочи- стості був д-р Мирослав Бих. Від Пласту промовляла п-л. Стефанія Добросок. Сумів- ка Євгенія Мочурат вручи- ла посадинові дарунок — вазу — зразок трипільської культури.

В понеділок 22 січня ви- шнєно не тільки в Пасейку, але також і на ратуші Кліф- тону українські прапори.

В неділю 28 січня, вечо- ром у шкільній вивченій залі Української Централі в Пасейку відбулося свято У- країнської Державності. Свято започатковано входом прапорів українських ор- ганізацій під звуки „Гей у лу- зі червона калина“, що її відіграла на фортепіані Ок- сана Ворнич, після чого п-ні Стефанія Сікорак при акон- ціменті Богдана Покори відспівала а-м-ериканський гімн, за яким присутні про- співали й український.

Свято відкрила п-ні Марія Стефанів, голова УККА. Святочну промову виголо- сив д-р Борис Філіппак. КА п-ні Марія Стефанів, та видав прокламацію, прого- лашуючи 22 січня Днем Ук- раїнської Незалежності і Соборності.

Промовцем на цій урочи- стості був д-р Мирослав Бих. Від Пласту промовляла п-л. Стефанія Добросок. Сумів- ка Євгенія Мочурат вручи- ла посадинові дарунок — вазу — зразок трипільської культури.

Міліва, Н. Дж. ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

Відзначення роковин про- голошення Самостійності У- країни відбулося 21-го січ- ня. Ця урочистість була за- початкована в церкві св. Пе- тра і Павла Богослуженням на інтенцію України і всього українського народу.

Після Богослуження в па- рафіяльній залі відбулася Академія під проводом ку- льтурно-освітнього референ- та інж. Ф. Савчука. Він дав перегляд загально-російсь- кої революції і перейшов до історії повстання Українсь- кої Держави. Пригадуючи головні точки того історич- ного моменту, дав характе- ристику першому президен- ту Михайла Грушевського. Підкреслюючи позитивні на- слідки цієї визначної події, яких ніяка ворожа сила не в стані згасити. Для під- креслення сили українсько- го народу доповідав прочи- тав уривки поезії цьогочас- них поетів, що не зважаючи на ніякі утиски, вірять в те, що Україна рано, чи пізно мусить скинути з себе чуже ярмо і стати вільною і не- залежною. Народ живе, на- род буде жити, і ніхто і ні- яка сила не спроможна його лабити і стерти з лиця землі. Ця віра доходить до того, що переважає всякий страх перед деспотами.

Присутня

Правнук Т. Шевченка працює екскурсоводом у Шевченківському музеї в Києві

Про те, як складалося жит- тя правнука Тараса Шев- ченка, Купріяна Тимофійчи- на Шевченка, розповідала кагебіська газета „Вісті з України“ з листопада 1967 р. Із замітків під наг. „В го- стях у правнука Кобзаря“ стало відомо, що Купріян Т. Шевченко, який виростав у селі Шевченковому, колиш- ній Кирилівці, на власні очі бачив „грандіозні перетво- рення“ за совєтської влади, себто початки колективіза- ції, вивози селян на Солов- ки, свавільні НКВД. У 1927 р. він, втікаючи з села, над яким тоді заисала примара примусової колективізації, поїхав працювати на Донбас у шахти. Так правнук Т. Шевченка був шахтарем і перебував під землею ліхліти- ть штучного голоду: шахтарі видавали хліб і суху рибу, з огляду на важку і не- безпечну працю. За витрим- ку і мовчазливу вдачу з Ку- пріяна Шевченка влада зро- била журналіста, але війна перервала початок кар'єри, і він потрапив на фронт. Пі- сля війни, як довірений, „я працював на Заході Украй- ни, допомагав відроджувати зруйноване господарство, потім переїхав до Києва і з 1958 р. працюю в музеї Т. Г. Шевченка“. Там правнук Кобзаря збирав матеріали і перекази про Шевченка, до- помагав їх опрацювати „І. Крашівському, Д. Косари- ков та ін. „Злученням“, во- дить екскурсії по музею Т. Шевченка, твердячи, що тепер „здійснилися гранді- озні перетворення, про які писав мій прадед“. Згадує, що його дідка на ім'я Неля працює в Києві на заводі „Ленінська кузня“, закін- чивши політехнічний інсти- тут, а про інших нащадків великої „родини“ Шевченків не розповідає — напевно во- ня на колгоспній пащизні, у переіменованій Кирилівці.

Площа GUNNEL OVAL KEARNY, N.J.

Рочестер, Н. П. СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

Академія свята Українсь- кої Державності в Рочестері влаштував місцевий Від- діл УКК, і вона відбулася 21 січня о год. 6-й вечора в за- лі Українсько-Американсь- кого Клубу.

Перед полуднем того ж дня відслужено у місцевий укр. католицьких та право- славних церквах вчорнісі співані Служби Божі. Після Служб Божих відправлено Мольби і Панахиди. В Бого- служеннях взяли організо- вану участь зодягнені в од- ноєстрійні члени Станції Пла- сту та Осередку СУМА з своїми прапорами, та учас- ників Укр. Визвольних Зма- гань.

Святочну Академію започ- атковано співом американсь- кого національного гімну, виконаного солісткою п. П. Міллер та українським гім- ном, відспіваним чоловічим хором „Сурма“ під дир. проф. Е. Пасіки. Святочну промову на тему: „50-річчя проголошення Української Державної Незалежності“ виголосив учасник боїв за Львів та Київ д-р Лев Рубін- гер. Він з'ясував актуальне значення IV Універсалу. Йо- го блискуча промова, оригі- нально побудована і виголо- шена з темпераментом три-

Українські студенти демаскують совєтську „виставку“

Колумбус, Ог. — Після Боєтону та Вофала совєтсь- ка „Педагогічна виставка“ при- була до Огайо Стейт Універ- ситету в Колумбусі. Тракту- вання совєтських „наук- овіц“, як бажаних осіб, викли- кало обурення членів Украй- нської Студентської Грома- ди, котру очолює студентка Люборина Іванівна. В по- стійній зв'язку з централь- ми ЦЕСУС та СУСТА, Гро- мада зробила заходи, щоб протиставитись російським пропагандистам та ширити правду про дійсний стан по- неволеної науки в Совєтській Союзі, зокрема на Україні. 9-го січня прибув новообраний голова ЦЕСУС, Богдан Фу- тей, до університету. Після коротких зборів вирішено протидіяти московській про- паганді. Президент СУСТА, Юрій Кульницький, вислав протестатійний лист до президента університету Н. Фавсета та „Відкритого ли- ста до студентства Огайо Стейт Університету“. Своєю пропагандистську роботу со- вєтські „професори“ розпо- чали виставкою, яка підкре- слює „великі досягнення со- вєтської педагогії“.

Українські студенти, без огляду на час іспитів та мо- роз близько зима, поділились на три групи: перша зайня- лася писанням протестатій- них листів, друга організу- вала українську виставку, а третя демонструвала та роз- давала летючки перед входо- м до будинку, де є вистав- ка. В тім же будинку була зорганізований стіл, при ко- трім наші студенти роздава-

Уряд натискає на Конгрес, щоб скасував закон про забезпечення банкнотів золотом

Вашингтон. — Уряд пере- слав Конгресові законопро- єкт про те, щоб скасувати закон, згідно з яким в дер- жавній скарбниці повинні завжди бути стільки золота, скільки становить четверти- на всіх банкнотів, які кож- ночасно є в обігу. Тепер має бути в державній скарбни- ці золота на суму 10.7 биль- йона дол. Запаси американсь- кої державної скарбниці тепер становлять 12 бильо- нів дол. Згідно з теле- рішньою традицією, прода- ють золото по максимальній ціні 35 дол. за унцію всім державним скарбницям за- призначених держав. Від-

В АМЕРИЦІ І СВІТІ В НЬО ЙОРКУ ЗМЕНШУЄТЬСЯ ЧИСЛО смертних ви- падків внаслідок інфлюенци. Департамент Здор'я по- відомляє, що в останньому тижні, що закінчився 25-го січня, вмерла 1,921 особа, що становить по 12.3 смертного випад- ку на 1,000 осіб. В тижні, що закінчився 19-го січня, цей відсоток виносив 14, бо вмерло було 2,188 осіб, а в тижні, який закінчився 12-го січня — 2,354 особи, по 15 смертних випадків на 1,000 осіб. В попередньому тижні від запале- ння вмерли 102 особи, а в ще давнішому тижні — 169. Запалення часто виникає після інфлюенци.

Помер артист-малар Іван Курах

15 січня 1968 р. у Цілоконі (Швайцарія) на 59 році жи- ття несподівано помер видат- ний український мистець, малар бл. п. Іван Курах, професор Академії Брера у Мілані, де він був з 1939 р. асистентом, а згодом викла- дачем.

Іван Курах студіював у Варшаві, Римі та Мілані, а з 1956 року працював у Нью Йорку, згодом у Цюриху. Йо- го імпресіоністичного харак- теру образи були цінні у мистецьких колах. Він мав багато своїх індивідуальних виставок у різних містах за- хідного світу. Останні його виставки були зорганізовані на Близькому Сході, де він знайшов призначення та заці- кавлення. Іван Курах жив постійно у Швайцарії, біля Цюриху.

Хоч виїхав з України за- молоду, використовував ук- раїнські мотиви й завжди підкреслював свій українсь- кий рід. Особливо багато йо- го образів з воєнного темати- кою. Образи Івана Кураха характеристичні своїм гли- боким песимізмом, — похму- рі, трагічні постаті й кра- сиві. Користувався найчас- тіше двома-трьома колора- ми — білим, сірим і бронзо- вим. Був мистцем глибокої культури.

Дорадча Комісія перестерігає проти небезпеки від вуличних заворушень

Вашингтон. Дорадча Ко- місія в справі мікурядових відносин опублікувала звіт про минулорічні расові й соціальні вуличні завору- шення, в якому твердить, що якщо не вдасться Урядові не допустити до нових заво- рушень найближчого літа в більших містах цієї країни, то це приведе до кризи фе- деральної системи ЗДА, яка буде така грізна, як Грома- дяńska війна 100 років то- му. Американська федераль- на система оснований на співпраці трьох влад: міс- кої, стейтової і федеральної. Міська влада, а також і фе- деральна, не можуть дати собі ради з поборюванням міських заворушень, тому функцію безпеки мала б пе- ребрати центральна влада, що зовсім послабило 6 міс- кі самоуправи та стейтові легіслатури. Дорадча Комі- сія переслала звіт президен- тов Діжасонові і Конгресо- ві. На думку Комісії треба поширити владу Федераль- ного Уряду, щоб він негай- но міг подбати про безпеку громадян в містах, де „ни- пить“ від расового й соці- ального напруження. Спосіб вирішення цієї проблеми, за- являє Комісія, „вирішуват- до- му теперішньої політичної системи ЗДА“. Комісія пише про це, що, можливо, треба буде пожегнутувати різно- мінність влади в користь од- нєї авторитативної центра- льної влади, яка зможе запев- нити безпеку своїм громадя- нам та порядок у великих містах.

ВІКЛАДИ З УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ В МАНІТОБСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

Вінніпег.—Від 3 до 10 лю- того включно в Манітобсь- кому університеті відбудуть- ся спеціальні курси, про що повідомив тижневик „Укра- їнський Голос“ з 24 січня: „Манітобський університет про- го- лосив спеціальний курс модерної української літератури для вчителів у- країнської мови в середніх школах та зацікавлених справую української літера- тури взагалі. Курс відбуде- ться в днях 3-го й 10-го лю- того в приміщенні Філосо- фічного Факультету в ран- ніх годинах. Курс вестиме

ДОПОВІДЬ ГЕНЕРАЛА ПАВЛА ШАНДРУКА У ТРЕНТОНІ

В неділю, дня 4-го лютого о год. 5-й по пол. в залі при церкві св. Юрія Переможці у Трентоні, відбудеться до- повідь ген. Павла Шандру- ка: „Ізраїль бореться за іс- тинування“. Після доповіді — дискусія. Влаштує допо- відь Відділ Українського Публіцистично-Наукового Інституту в Трентоні.

В глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що дня 28-го січня 1968 року відійшов у Вічність на 54-му році життя

Д-р ОСИП ДУДАС
ЛІКАР В ШІПКАГО, ІЛЛ.

ПАНАХИДА в похоронному заведенні В. Музики і Сіма — у вівторок, 30-го січня ц. р. о год. 8-й веч. ПОХОРОН — у середу, 31-го січня 1968 року о год. 9-й рано з катедрі св. Отця Миколая на цвинтар св. Миколая.

Безмежним горем прибиті: МИРОСЛАВА, дружина БОГДАН, сніпок ОЛЬГА, сестра і тітка АННА в Україні ЮЛІАН і БРОНИСЛАВА МАКСИМЧУК, тещі РОМАНА і ЮРІЯ КЕКШІ, швагрі ДІМІТРО і МАГДАЛІНА БАРАБАШ, двоюрідний брат з дружиною і дітьми ПЕТРО ПОГАЧ, вуйко з родиною

Д-р ОСИП ДУДАС
ЛІКАР В ШІПКАГО, ІЛЛ.

ПОХОРОН відбудеся в середу, 31-го січня 1968 року, з катедрі св. Отця Миколая в Шіпкаго, Іллі, на цвинтар св. Миколая.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині й Сніпкові Покійному, висловлюємо глибоке співчуття.

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ Т-ВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ — ВІДІЛ ІЛІНОІС

В глибокому смутку повідомляємо своїх Членів і все Українське Громадянство, що дня 28-го січня 1968 року упокійся в Госі на 54-му році життя, Член Товариства

Д-р ОСИП ДУДАС
ЛІКАР В ШІПКАГО, ІЛЛ.

ПОХОРОН відбудеся в середу, 31-го січня 1968 року, з катедрі св. Отця Миколая в Шіпкаго, Іллі, на цвинтар св. Миколая.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині й Сніпкові Покійному, висловлюємо глибоке співчуття.

Д-р ОСИП ДУДАС
ЛІКАР В ШІПКАГО, ІЛЛ.

ПОХОРОН відбудеся в середу, 31-го січня 1968 року, з катедрі св. Отця Миколая в Шіпкаго, Іллі, на цвинтар св. Миколая.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині й Сніпкові Покійному, висловлюємо глибоке співчуття.

Замість квітків на свіжу могилу

бл. п. МАРІЯ ЯРИМОВИЧ на Український Католицький Університет у Рочі з лозини 10.00 доларів

Простав КОВАЛИШИН

Замість квітків квітків на могилу

Незбутній Приятель бл. п. ЛІДІЯ з КУДРИКІВ ПРОКОПОВИЧ складає \$50.00 доларів на Український Католицький Університет у Рочі.

Ірена і Рома ГЛАДІК з Рідного

СТЕНТОВИЙ ПІВФІНАЛ ЗА ЧАШУ АМЕРИКИ

УСТ Чорноморська Січ — Roma SC
Ньюарк, Н. Дж.

З огляду на амагання — ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УСТ Чорноморська Січ відбудуться о ГОД. 4:30 ПО ПОЛ. (А не о год. 3-й, як раніше повідомлено).

СПОРТ

редактор В. СОХАН

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Нью-Йорк — «Джуніора», мистецькі змагання «Великої Десятки» Німецько-Американського Футбольного Союзу відбуваються в неділю, 4-го лютого о год. 2.30 по полудні на грині Метрополітан Овал у Маспет, Н. Й. На цьому ж грині дві години раніше перші змагання «Великої Десятки».

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

GENERAL OPERATORS & PRESSERS

Special Pressing Machine Operators. Examiners. Leesons Clothes. 1 Gratton St., Brooklyn, N.Y. EM 6-4834

FIREMAN

Black Seal operator; rotating shift; many fringe benefits. For appt., call Miss Kast at 84-0400 Schiffman Packaging Co. 2013 McCarter Hwy Newark, N.J.

AUTO BODY REPAIRMAN

Heavy Collision. Experience. Steady Job. Good Pay. Call immediately. TE 8-8888 East 70's Area N.Y.C.

ДОСВІДНИЙ BODY & FENDER MAN

з приладдями. Також досвід помічника малювання авт. Постійна праця, приємні умови. Call 831-6525

ПРАЦЯ

FEMALE

ГОСПОДИНЯ

Жінка у зрілому віці до опіки дітей. Мусить любити діт. Поміщення на місці, власна кімната, лавічка, TV. Праця у Філадельфії, Па. TE 9-3033

ГОСПОДИНЯ

Присма особа, в зрілому віці. Мусить любити діт. Спання на місці, приватна кімната, лавічка, TV. TE: (516) PO 7-7430

MERROW OPERATORS

On Bulky Knitwear. Experienced. 456-9041, Brooklyn, N.Y.

ОПЕРЕТОРКИ MERROW

Досвід при лінійному роді життєвих сукох. Висока платня. Постійна праця. 857 No. Queens Avenue Lindenhurst, L.I. 516 893-2777

MENDERS

Experienced in Linen Supply. R & S Linen Supply 611 Morris Park Avenue Bronx, N.Y. TA 3-0211

WOMEN 30 to 45 — to assemble small parts. Good pay, vacation, many benefits. Pleasant working conditions. Steady work. Hours 7:30 to 4:00. Starting Rate \$1.75. Increases come fast. Apply for interview — DA 9-5152. Philadelphia, Pa.

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

GENERAL OPERATORS & PRESSERS

Special Pressing Machine Operators. Examiners. Leesons Clothes. 1 Gratton St., Brooklyn, N.Y. EM 6-4834

FIREMAN

Black Seal operator; rotating shift; many fringe benefits. For appt., call Miss Kast at 84-0400 Schiffman Packaging Co. 2013 McCarter Hwy Newark, N.J.

AUTO BODY REPAIRMAN

Heavy Collision. Experience. Steady Job. Good Pay. Call immediately. TE 8-8888 East 70's Area N.Y.C.

ДОСВІДНИЙ BODY & FENDER MAN

з приладдями. Також досвід помічника малювання авт. Постійна праця, приємні умови. Call 831-6525

ПРАЦЯ

FEMALE

ГОСПОДИНЯ

Жінка у зрілому віці до опіки дітей. Мусить любити діт. Поміщення на місці, власна кімната, лавічка, TV. Праця у Філадельфії, Па. TE 9-3033

ГОСПОДИНЯ

Присма особа, в зрілому віці. Мусить любити діт. Спання на місці, приватна кімната, лавічка, TV. TE: (516) PO 7-7430

MERROW OPERATORS

On Bulky Knitwear. Experienced. 456-9041, Brooklyn, N.Y.

ОПЕРЕТОРКИ MERROW

Досвід при лінійному роді життєвих сукох. Висока платня. Постійна праця. 857 No. Queens Avenue Lindenhurst, L.I. 516 893-2777

MENDERS

Experienced in Linen Supply. R & S Linen Supply 611 Morris Park Avenue Bronx, N.Y. TA 3-0211

WOMEN 30 to 45 — to assemble small parts. Good pay, vacation, many benefits. Pleasant working conditions. Steady work. Hours 7:30 to 4:00. Starting Rate \$1.75. Increases come fast. Apply for interview — DA 9-5152. Philadelphia, Pa.

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

ПРАЦЯ

MALE & FEMALE

ПОДРУЖЖЯ

В серед. віці або родина з 3-ох. Відповідальні, щоб жити близько океану. Даром рент. в передмісті Кінгея, з малою винагородою в заміну за господарство і домашні обов'язки. Tel. Mr. Nassau від 9-6 212 BU 2-7776 або від 7-9 веч. NE 4-2944

мичний напад сімки «Чорноморської Січ» не використав раду нагод, що їх мав він впровадити зустрічі з мадярами. Найбільше ефективний стрілець «Ч. Січ» Л. Вільчак здобув ведення для своєї сімки на початку зустрічі, але в останній хвилині мадяри вибороли нерівну 1:1. Інші виследи вчора:

Петерсон Доверс — Гобокен 1:1, Санта Крос — Вісла 5:1, Грецько-Ам. СК — Молфета 3:0, Португальський СК — Скате Ам. 4:3.

Табеля сімкового турніру після четвертого круга

	Грецько-Ам. СК	Петерсон Дов.	Гобокен ФК	Португ. СК	Вісла СК	«Ч. Січ»	Скате Ам.	Молфета	Гунгарія
точки	6:2	12:5	6:2	6:4	4:4	10:13	3:5	6:8	7:11
ворота	12:5	9:4	6:4	9:7	10:13	3:5	6:8	7:11	5:11

Склад «Ч. Січ»: Мек Ніл, Німерчинський, Касієнко, Казкоба, Снілик, Ніколіч, Л. Вільчак, Манчик і Бутенко.

«Ч. СІЧ» (аматори) — ГАЛЕДОН СК 0:0

Елізабет, 27-го січня, — В першому вечірні місткового турніру, який почався в залі Арморі м. Елізабет, Н. Дж., шістька аматорів «Ч. Січ» закінчила свої змагання нерішеною 0:0, але її визнали переможеною внаслідок некорисного відношення кутів (корнерів).

ТАНЯ ЛИСИНЕЦЬКА ВІБРАНА НА НАПІОУЛЯРНІШУ СПОРТОВКУ «ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ»

Минулої суботи, 27-го січня, відбулися успішні Карналові Вечеринки, що їх влаштувала «Ч. Січ» і 214-й Відділ УНСОЮзу в залі Фальконс в Ньюарку.

В рамках цих Вечерниць влаштовано конкурс на найпопулярнішу спортовку. Цей конкурс заслужено виграла юна спортовка, змагунка ланки відбавники «Ч. Січ», Тання Лисинецька. Це дочка заслуженого спортового діляча в Україні і на еміграції, проф. Ореста Лисинецького. Чергові місця за Танею здобули такі спортовки «Ч. Січ»: Оксана Ярощ, Марійка Гарматій і Ліда Мандзій.

О. Твардовський

СПАЛЕННЯ МОРГЕДЖУ В «ТРИЗУБІ»

Філадельфія, 27-го січня. — В цьому дні відбулося в приміщеннях «Тризуба» святочне спалення моргеджу — документів гіпотечної позички, затриманої при закупленні дому «Тризуба» в 1959 році. Закупили цей дім прихильники «Тризуба» на чолі із головним промотором цього купна, тодішнім динамічним головою «Тризуба», ред. Євгеном Зибліковичем, який не завагався тоді у зв'язку з цією справою взяти моргедж на свою власну хату.

Основною ціллю купна дому було бажання дати «Тризубу» власне приміщення, а водночас влаштуватися так, щоб із приходів з «бару» давати дружині «Тризуба» постійну фінансову допомогу.

В останніх роках тільки незначна частина приходів клубу («бар») ішла на фінансування футбольної дружини «Тризуба», тому що левину частину приходів ажито на перебудову будинку, перебудову «бару» і спалення моргеджової позички. Тепер, після спалення моргеджу, можна сподіватися, що приходи клубу будуть йти всецільно на фінансування спортової діяльності і давати змогу «Тризубу» втримувати почесне місце у футболі ЗДА. Внаслідок швидкого зросту зацікавлення футболом на терені ЗДА відкривається перед «Тризубом» ще більш ширші можливості популяризувати українське ім'я в англомовному світі. Ці можливості «Тризуб» може використати тоді, коли ідея великої дружини, якою дорожать тризубівці не здегенерує в ідею «великої бару».

Іван Дзядів

«Ч. СІЧ» — «ГУНГАРІЯ» 1:1

Петерсон, 28-го січня. — Четвертий виступ у сімковому футбольному турнірі Шейфер Ліги закінчила «Ч. Січ» вже третім ремісом з рахунком 1:1. Стрілово-

І. Татомір

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

МІТРОПОЛІТ ЛІАРОН ПЕРЕБУВАЄ НА ФЛОРІДІ

Вінніпег. — Митрополит Української Греко-Православної Церкви бл. Ліарон перебуває на Флориді, куди від'їхав на пораду лікарів для зміцнення здоров'я. Епископ УГПЦ Борис заступає Митрополита цієї Церкви в часі його несприятливості, що триватиме приблизно до початку весни.

СУБОТНІЙ ВЕЧІР У ЛІТЕРАТУРНУ

МІСТЕЦЬКОМУ КЛЮБІ

Нью-Йорк. — У цю суботу 3-го лютого, о 7 г. вечора в залі ЛМКлюбі на 2-й етуді відбудеться з ініціати АДУК вечір на тему «Проблеми української дитячої оперети і музичної казки», з участю запрошених мистецтвостей та членів Асоціації. Після короткого огляду розвитку нашої дитячої оперети, про мистецьке оформлення вистав для дітей і молоді говоритимуть п-і Ярослава Герулак і проф. Антія Мала, піаністка Марія Цісак.

Аперше виконає уривок з нової оперети композитора Василя Овчаренка, який розповість — із записку на стрічці, про свою працю над оперою «Лис Микита»; також показ прозірок з мистецького оформлення сцени п-і Я. Герулак. Вечір провадитиме мистець Володимир Ласовський.

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВНИЙ ОСЕРЕДОК «ТРИЗУБ» У ВІСНІМ ДОМІ

Філадельфія. — Понад 200 спортовців і гостей взяли участь у бенкеті у Філадельфії, що відбувся вже у власному будинку УСО «Тризуб». На бенкеті було повідомлено, що Управа «Тризуба» сплатила остаточно гіпотечку, що до того часу тяжила над будинком. Бенкет викрив молитвою п. Р. Савчак, гостей вітав голова УСО С. Бриндзій, який і вголос відповів промову, асамблеї «Червоної макі» виконав декілька пісень. Остаточний розрахунок за дім додатково вплине і на змагунів «Тризуба».

УКРАЇНКА ВИСТУПАЄ У ВІДОМІЙ БАЛЕТНІЙ КОМПАНІЇ

Нью-Йорк. — «Хозе Літон Денс Компані», в якій виступає українська танцюристка Тамара Вожаковська, має виступ 3-го лютого о 8:30 веч. в Бруклінській Музичній Академії, в серії концертів «Найкращі світові виконавці» в цьому сезоні. В лютому й березні молоді українська балерина виступить з тєю компанією в турне до Вашингтону, Ді-тройту, Лос-Анджелесу й інших міст Америки.

ТЕЛЕВІЗІЙНУ ПРОГРАМУ «РІЗДЯНІ ЗВІЧАЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ» ДИВИЛИСЬ У 4 КРАЇНАХ ЄВРОПИ

Париж. — Ще 25 грудня м.р. французька телевізійна мережа під назвою «Різдвяні звичаї українського народу», який бачили телеглядачі не лише у Франції, а й у Швейцарії, Бельгії та в частині Зах. Німеччини. Телевізійну програму було зафільмовано в Домі Української Молоді в м. Максімілі та в будинках українських родин в районі Ельзаєсу.

ДИТЯЧА ЛІТЕРАТУРНА ЗУСТРІЧ НА БРОНКСІ

Бронкс. — З рамені 82-го Відділу СУА у неділю 4-го лютого, о год. 4:30 по полудні в залі Церкви св. Покрови відбудеться Зустріч молодих книголюбів та їх батьків з письменником Л. Полтавою. Презентація перших примірників нової книжечки для дітей «Малі Індіанці». Зустріччю буде провадити виховний референт 82-го Відділу п-і Ірина Іванюшина.

РІЧНА ВИСТАВКА ЧЛЕНІВ ОМУА

Філадельфія. — Місцевий Відділ Об'єднання Мистців України в Америці влаштує чергову Річну Виставку праць своїх членів. Виставку відкриє в Домі Студії на 2322 Паллер проф. Петро Метик 10 лютого о 4 г. по полудні. Виставка триватиме до 25 лютого, в суботу й неділі від 12 до 6 вечора, в інші дні — від 7 до 9 вечора.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА, 3-го ЛЮТОГО 1968 р.

БРЕУКЛІН, Н. Й. Місячні збори Т-на Б. Хмельницького — 158 Вдд. о год. 8-й веч. у УНДОМ при 216-218 Grand St. Управа просить вирішити заздалегідь вихідні за померлих членів. — Ю. Сокол, предс. М. Кіт, ректорський секр.

СУБОТА, 10-го ЛЮТОГО 1968 р.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Значний місячний збір Т-на Мир — 324 Вдд. о год. 7-й веч. На загальних зборах, які відбулися 13 січня, обрано таку Управу і Комісію: Ю. Терпелюк, гол. Д. Матвієвський заст. І. Струк, секр. І. Струк. Комісія: В. Ставнийий і І. Вайль. Заст. секр. М. Карпін. Адреса секретаря: 1410 Вест Ліндлей Авен. Філадельфія, Па. 19141. Тел.: DA 4-1256. — І. Струк, секр.

НЕДІЛЯ, 11-го ЛЮТОГО 1968 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Т-на Запор. Січ — 367 Вдд. в 1:30 по пол. у Утр. Амор. Клубі. Прохасмо, щоб члени прибули й вирішили свої запити вихідні. — П. Дзюба, гол. Т. Песко, кас. В. Попович, секр.

МОНЕСЕН, Ра. Місячні збори 338 Вдд. о год. 1-й по пол. в залі УНДОМУ на 2-й авт. 213 Скуммеркер Еве. Простіться чл. вирішити заздалегідь вихідні. — П. Яновський, предс. М. Куць, секр.

КІВЛЕНД, Огайо. Члени Б-на св. Василя Вел. — 361 Вдд. на річних зборах, які відбулися 1 січня 1968 р., перебрали ту саму Управу. Місячні збори відбуватимуться що друга неділя в місяці, о год. 2-й по пол. в УНДОМ, 3161 East 93rd St. Слідуючі збори, 11 лютого. — В. Брездзій, предс. М. Сентий, секр. В. Владика, фін. секр.

ПРОДАЄТЬСЯ БУДИНОК

Просторий, новий у White-march (4 роки, з каменю і білої цегли), з окремим гаражем на два авт. Один акр землі, ставок. В дуже гарній околиці, 4 милі від Chestnut Hill; 14 миль від центру Philadelphia. Давон. area code 215 825-0420

МОЇ ДНІ

БОРИС ОЛЕКСАНДРОВ

Ціна — 25 центів

ЧУДОВІ ЗАЧІСКИ НАША СПЕЦІАЛЬНІСТЬ

• Модерні зачіски.
• Фарбування волосся.
• Продаж і укладання цілих і частинних перук.
Власник — Miss Helen. • Українка Татя. послужить українським клієнтам.
HELEN'S COIFFURES
1252 Springfield Ave., Irvington, N.J.
Відкрито: вівт. — суб. 9-6 веч. п'ят. до 9-01 веч.

— ФОТОГРАФ —

Осип П. Старостяк

Виконує всякого роду фотографічні праці, а саме: весілля, ювілей, з'їзди-конвенції, комерційні, архітектурні, модо-фасон і т. п. У звичайних або природних кольорах. По ближчій інформації та пріємній ціні, звертатися на адресу:
1881 Linden St., Ridgewood, N.Y. 11227. Tel. 212 366-1042

ТАРЗАН, Ч. 5944. Леві стежать за мавпоподом!



Простора країна вітала мавпоподу, як він мандрував по землі, позбавлений тварин...

Крім левів! Куди він не глянув, бестії всюди нервово крутились...

Нагло кілька левів зблизилися! Вони вже давно вишпилювали майже всю природну дичину, і тому, голодні, стежили за Тарзаном!

Посмертні згадки

БРИСЛАВСЬКИЙ ТЕОДОР, довголітній член Т-на Запорозька Січ — 367 Вдд. УНС в Рочестері, Н. Й., номер 16 січня 1968 р. Покійний нар. а Кадобна, Калуш, Зах. України 18 липня 1888 р. До Т-на і УНС вступив 28 січня 1916 р., де брав активну участь. Похоронив у смутку 2 сина — Івана й Петра, 3 дочки — Марію, Олену й Анну, а також й стриччового брата. Похорон відбувся 20 січня 1968 р. з похороного заведення до церкви св. Йосафата, а відтак на цвинтар Holy Sepulchre, при участі родини, знайомих і членів Товариства.
Вічна Йому Пам'ять!
В. Попович, секр.

ЮСТИНА ЛЕСЬКІВ,